

Το πλυντήριο ρούχων

Συγχαρητήρια, αποκτήσατε μια μοντέρνα, υψηλής ποιότητας οικιακή συσκευή της μάρκας Bosch. Αυτό το πλυντήριο ρούχων χαρακτηρίζεται από μια οικονομική κατανάλωση ενέργειας. Κάθε συσκευή, πριν εγκαταλείψει το εργοστάσιο μας, ελέγχεται προσεκτικά για σωστή λειτουργία και άριστη κατάσταση.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα προϊόντα, αξεσουάρ, ανταλλακτικά εξαρτήματα και το σέρβις της εταιρείας μας, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα www.bosch-home.com ή επικοινωνήστε με οποιοδήποτε από τα κέντρα σέρβις πελατών.

Τα στοιχεία επαφής για το πλησιέστερο τεχνικό σέρβις θα τα βρείτε εδώ ή στον κατάλογο τεχνικού σέρβις (ανάλογα με το μοντέλο).
— GR 18 182 αστική χρώση

Απόσυρση κατά τρόπο φιλικό στο περιβάλλον
Αποσύρτε τη συσκευή σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος. Αυτή η συσκευή είναι χαρακτηρισμένη σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EK περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών (waste electrical and electronic equipment -WEEE). Η οδηγία δίνει το πλαίσιο για μια απόσυρση και αξιοποίηση των παλιών συσκευών, με ισχύ σε όλη τη ΕΕ.

Περιεχόμενα

■ Προβλεπόμενη χρήση.....	1
■ Προγράμματα.....	1
■ Ρύθμιση και προσαρμογή προγράμματος.....	3
■ Πλύση.....	3/4
■ Μετά την πλύση.....	4
■ Ατομικές ρυθμίσεις.....	5/6
■ Σημαντικές υποδείξεις.....	6
■ Πίνακας προγραμμάτων.....	7
■ Οδηγίες ασφαλείας.....	8
■ Τιμές κατανάλωσης.....	8
■ Φροντίδα και καθαρισμός.....	9
■ Υποδείξεις στο πεδίο ενδείξεων.....	9
■ Συντήρηση.....	10
■ Τι κάνετε, όταν.....	11

Προστασία περιβάλλοντος/Συμβουλές οικονομίας
— Γεμίζετε πάντα το πλυντήριο ρούχων με τη μέγιστη ποσότητα ρούχων του εκάστοτε προγράμματος.
— Πλένετε τα κανονικά λερωμένα ρούχα χωρίς πρόπλυση.
— Δοσολογία απορρυπαντικού σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή και τη σκληρότητα του νερού.
— Αν μετά στεγνώσετε τα ρούχα σε στεγνωτήριο ρούχων, επιλέξτε ταχύτητα στύψιματος σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του στεγνωτηρίου.

Προβλεπόμενη χρήση

- αποκλειστικά για τη χρήση στο νοικοκυριό,
- για την πλύση υφασμάτων, που μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο ρούχων και για πλενόμενα στο χέρι μάλλινα,
- για τη λειτουργία μόνο με κρύο ή με κρύο και ζεστό (μεν. 60 °C) νερό χρήσης, ανάλογα το μοντέλο, και με απορρυπαντικά και μέσα φροντίδας του εμπορίου, που είναι κατάλληλα για τη χρήση σε πλυντήρια ρούχων.

- Δείτε τις οδηγίες ασφαλείας στη σελίδα 8!
- Μην αφήνετε τα παιδιά χωρίς επίτηρηση κοντά στο πλυντήριο ρούχων.
- Δεν επιτρέπεται η χρήση του πλυντηρίου ρούχων από παιδιά ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το χειρισμό του.
- Κρατάτε τα κατοικίδια ζώα μακριά από το πλυντήριο ρούχων.

Διαβάστε αυτές τις οδηγίες και τις χωριστές οδηγίες εγκατάστασης προτού θέσετε σε λειτουργία το πλυντήριο ρούχων.

Προετοιμασία

Σωστή εγκατάσταση σύμφωνα με τις ξεχωριστές οδηγίες εγκατάστασης.

Έλεγχος του πλυντηρίου

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ένα πλυντήριο που έχει βλάβη!
- Ενημερώστε το σέρβις πελατών!

Σύνδεση του φιν στην πρίζα

Μόνο με στεγνά χέρια! Πιάνετε μόνο το φιν!

Άνοιγμα της βάνας του νερού

Ενθετο για υγρό απορρυπαντικό (ανάλογα το μοντέλο) → σελίδα 6

Θήκη απορρυπαντικού II: απορρυπαντικό για την κύρια πλύση, αποσκληρυντικό, λευκαντικό, αλάτι για την αφαίρεση λεκέδων
Θήκη απορρυπαντικού I: Απορρυπαντικό για πρόπλυση

Πλύση

Ταξινόμηση και τοποθέτηση των ρούχων

Ακολουθήστε τις υποδείξεις φροντίδας του κατασκευαστή! Ταξινομήστε σύμφωνα με τις ενδείξεις στις ετικέτες των ρούχων. Και σύμφωνα με το είδος, το χρώμα, τη ρύπανση και τη θερμοκρασία. Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη ποσότητα ρούχων → Σελίδα 7.

Προσέξτε τις σημαντικές υποδείξεις! → Σελίδα 6
Πλένετε μικρά και μεγάλα ρούχα στο ίδιο πρόγραμμα. Κλείστε την πόρτα του πλυντηρίου. Μην μαγκώσετε τα κομμάτια των ρούχων ανάμεσα στη πόρτα του πλυντηρίου και στο λάστιχο στεγανοποίησης.

Πρόσθεση απορρυπαντικού και προϊόντα φροντίδας

Ρυθμίστε τη δόση ανάλογα: με την ποσότητα των ρούχων, τη ρύπανση, τη σκληρότητα του νερού (ρωτήστε την τοπική υπηρεσία ύδρευσης) και τις οδηγίες του κατασκευαστή. Για μοντέλα χωρίς ένθετο για υγρό απορρυπαντικό: Ρίξτε το υγρό απορρυπαντικό στο κατάλληλο δοχείο δόσης και τοποθετήστε το στο τύμπανο.

Αραιώνετε τα παχύρρευστα μαλακτικά και μέσα φορμαρίσματος με νερό. Αυτό εμποδίζει το φράξιμο.

Ρύθμιση** και προσαρμογή προγραμμάτων

Επιπλέον λειτουργίες
Speed Perfect
Eco Perfect
Λιγότερο σιδέρωμα
Περισσότερο νερό

Πεδίο ενδείξεων / Πλήκτρα μενού
20 30 40 60 90
400 600 800 1000 1200
8-9-10-11

Διακόπτης επιλογής προγραμμάτων
Αντιαλλεργικό
Αθλητικά/Μικροΐνες
Πουπουλένια
Πουκάμια
Σκουρόχρωμα/Jean's
Γρήγορο 15'
Άντληση νερού
Ξεβγάλμα/Στύψιμο
Off
Βαμβακερά
+ Πρόπλυση
Ευαίσθητα/Συνθετικά
+ Πρόπλυση
Ανάμεικτα
Μεταξωτά
Μάλλινα

Έναρξη / παύση
Έναρξη/Παύση

* - 90 °C	⌚ (Θερμοκρασία °C)	Επιλογή θερμοκρασίας (* = κρύο)
1 - 24 h	⌚ (λήξη σε)	Λήξη προγράμματος μετά ...
1400*	⌚ (στύψιμο rpm)	Επιλέξτε την ταχύτητα στύψιματος (* ανάλογα με το μοντέλο) ή ☹ (χωρίς τελικό στύψιμο, τα ρούχα μουλιάζουν στο τελευταίο νερό ξεβγάλματος, πεδίο ενδείξεων --)
Ενδείξεις λειτουργίας ☹ ☹ - 8 - ⌚		Ενδείξεις σειράς προγράμματος: Πλύση, ξεβγάλμα, στύψιμο, διάρκεια προγράμματος ή τέλος (-0) Ασφάλεια παιδιών → σελίδα 5 Ανοίξτε την πόρτα του πλυντηρίου, συμπληρώστε ρούχα → σελίδες 4, 5



Αφαίρεση των ρούχων

Ανοίξτε την πόρτα του πλυντηρίου και αφαιρέστε τα ρούχα. Αν ☹ (χωρίς τελικό στύψιμο) είναι ενεργό: Θέστε το διακόπτη επιλογής προγραμμάτων στο **Άντληση νερού** ή επιλέξτε την ταχύτητα στύψιματος. Επιλέξτε **Έναρξη/Παύση**.

- Αφαιρέστε τυχόν ξένα σώματα. Κίνδυνος οξείδωσης.
- Αφήστε ανοιχτή την πόρτα του πλυντηρίου και τη θήκη απορρυπαντικού για να εξατμιστούν τυχόν υπόλοιπα νερού.

Κλείσιμο της βάνας του νερού

Δε χρειάζεται για μοντέλα Aqua-Stop → Ανατρέξτε στις οδηγίες εγκατάστασης.

Απενεργοποίηση

Θέστε το διακόπτη επιλογής προγραμμάτων στο **Off**.

Λήξη προγράμματος όταν ...

... αναβοσβήνει Έναρξη/Παύση και εμφανίζεται - 8 - στο πεδίο ενδείξεων. Υπόδειξη: Αν ο φωτισμός του πεδίου ενδείξεων είναι σβηστός, πατήστε οποιοδήποτε πλήκτρο → Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας, σελίδα 5

Διακοπή προγράμματος

- Προγράμματα σε υψηλές θερμοκρασίες:
- Κρύα πλύση: Επιλέξτε **Ξεβγάλμα/Στύψιμο**.
 - Πατήστε **Έναρξη/Παύση**.
- Προγράμματα σε χαμηλές θερμοκρασίες:
- Επιλέξτε **Ξεβγάλμα/Στύψιμο** (πλήκτρο απενεργοποίησης **Περισσότερο νερό** ή **Άντληση νερού**).
 - Πατήστε **Έναρξη/Παύση**.

Αλλαγή προγράμματος αν ...

- ... έχετε επιλέξει το λάθος πρόγραμμα από σφάλμα:
- Επιλέξτε ξανά το πρόγραμμα.
- Πατήστε **Έναρξη/Παύση**. Το νέο πρόγραμμα εκκινείται από την αρχή.

Συμπλήρωση ρούχων αν ... → σελίδα 5

... Πατήστε **Έναρξη/Παύση**. Τα δυο σύμβολα **855 + 8** εμφανίζονται στο πεδίο ενδείξεων. Αν το **855** ανάβει, δεν μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα του πλυντηρίου. Πατήστε **Έναρξη/Παύση**.

Ατομικές ρυθμίσεις

Πλήκτρα μενού

Πριν και κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του επιλεγμένου προγράμματος, μπορείτε να αλλάξετε την ταχύτητα στύψιματος. Τα αποτελέσματα εξαρτώνται από την πρόοδο του προγράμματος.

⌚ (Θερμοκρασία °C)

Μπορείτε να αλλάξετε την εμφανιζόμενη θερμοκρασία πλύσης. Η επιλεγόμενη μέγιστη θερμοκρασία εξαρτάται από το εκάστοτε πρόγραμμα.

⌚ (λήξη σε)

Με την επιλογή του προγράμματος, εμφανίζεται η εκάστοτε διάρκεια του προγράμματος. Μπορείτε να καθυστερήσετε τη λήξη του προγράμματος προτού αρχίσει. Ο χρόνος σε- μπορεί να ρυθμιστεί σε βήματα ανά ώρα, μέχρι το πολύ 24 ώρες. Πατήστε το πλήκτρο ⌚ (**λήξη σε**) μέχρι να εμφανιστεί ο επιθυμητός αριθμός ωρών (h = ώρα). Επιλέξτε **Έναρξη/Παύση**.

⌚ (ταχύτητα στύψιματος σε rpm ☹ (χωρίς τελικό στύψιμο))

Μπορείτε να αλλάξετε την εμφανιζόμενη ταχύτητα στύψιματος. Η επιλεγόμενη μέγιστη ταχύτητα στύψιματος εξαρτάται από το μοντέλο και το εκάστοτε επιλεγμένο πρόγραμμα.

Επιπλέον λειτουργίες → Πίνακας προγραμμάτων, σελίδα 7

SpeedPerfect ⚡	Για πλύσιμα σε σύντομο χρόνο με συγκρίσιμο αποτέλεσμα πλύσης με το κανονικό πρόγραμμα. Μέγιστη ποσότητα ρούχων → Πίνακας προγραμμάτων, σελίδα 7.
EcoPerfect ⌚	Για εξοικονόμηση ενέργειας με συγκρίσιμο αποτέλεσμα πλύσης με το κανονικό πρόγραμμα.
Λιγότερο σιδέρωμα	Ειδική σειρά στύψιματος με ακόλουθο χαλάρισμα. Απαλό τελικό στήψιμο: ελαφρά αυξημένη υπόλοιπη υγρασία των ρούχων.
Περισσότερο νερό	Υψηλό επίπεδο νερού και επιπλέον κύκλος ξεβγάλματος, παρατεταμένος χρόνος πλύσης. Για περιοχές με πολύ μαλακό νερό ή για τη βελτίωση του αποτελέσματος του στύψιματος.

Ασφάλεια παιδιών

☹ στο πεδίο ενδείξεων
Ασφάλιση του πλυντηρίου ρούχων από τυχόν ακούσια αλλαγή των ρυθμιζόμενων λειτουργιών. **ON/OFF:** μετά την έναρξη/λήξη του προγράμματος, πατήστε και κρατήστε το πλήκτρο Έναρξη/Παύση για περίπου 5 δευτερόλεπτα. Υπόδειξη: Η ασφάλεια παιδιών μπορεί να παραμείνει ενεργοποιημένη μέχρι την επόμενη έναρξη του προγράμματος, καθώς και μετά την απενεργοποίηση της συσκευής. Κατόπιν μπορείτε να απενεργοποιήσετε την ασφάλεια παιδιών πριν την έναρξη του προγράμματος και ενεργοποιήστε την ξανά μετά την έναρξη του προγράμματος. Υπόδειξη: — Το σύμβολο ☹ ανάβει : Ασφάλεια παιδιών ενεργοποιημένη. — Το σύμβολο ☹ αναβοσβήνει : Ασφάλεια παιδιών ενεργή και κατόπιν αλλάζει ο διακόπτης επιλογής προγραμμάτων. Για την αποφυγή μιας διακοπής του προγράμματος, επαναφέρετε το διακόπτη επιλογής προγραμμάτων στο αρχικό πρόγραμμα, το σύμβολο ☹ ανάβει ξανά.

Συμπλήρωση ρούχων

855 + 8 στο πεδίο ενδείξεων
Πατήστε **Έναρξη/Παύση** όταν θέλετε να προσθέσετε ρούχα μετά την έναρξη του προγράμματος. Η συσκευή ελέγχει αν είναι δυνατή μια συμπλήρωση ρούχων. **855 + 8** ανάβουν: Η συμπλήρωση ρούχων είναι δυνατή. **855** αναβοσβήνει: περιμένετε ώπου να αναφωσκύν **855 + 8**. Υπόδειξη: Ανοίξτε την πόρτα όταν τα δυο σύμβολα **855 + 8** ανάβουν. **855** αναβοσβήνει: η συμπλήρωση ρούχων δεν είναι δυνατή. Υπόδειξη: Σε περίπτωση υψηλής στάθμης νερού και/ή υψηλής θερμοκρασίας ή κατά τη διάρκεια του στύψιματος, η πόρτα του πλυντηρίου παραμένει κλειδωμένη για λόγους ασφαλείας. Για τη συνέχιση του προγράμματος, πατήστε το πλήκτρο **Έναρξη/Παύση**.

Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας

Ο φωτισμός στο πεδίο ενδείξεων σβήνει μετά από μερικά λεπτά, το **Έναρξη/Παύση** αναβοσβήνει. Για την ενεργοποίηση του φωτισμού πατήστε οποιοδήποτε πλήκτρο.

Έναρξη/Παύση

Για την έναρξη του προγράμματος ή για επιπλέον ποσότητα ρούχων και για την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της ασφαλείας παιδιών.

Ατομικές ρυθμίσεις

Σήμα

1. Ενεργοποίηση της λειτουργίας ρύθμισης για την ένταση του σήματος
Θέστε στο •
1 βήμα, το πεδίο ενδείξεων ανάβει
πατήστε και κρατήστε
+ 1 βήμα, αφήστε ελεύθερο
2
3

2. Ρύθμιση της έντασης για...
0 1 2 3 4
* επιλέξτε τη λειτουργία αρκετές φορές, αν χρειάζεται
ρυθμίζοντας την ένταση*
1 βήμα
ρυθμίζοντας την ένταση*
Θέστε στο •

Σημαντικές υποδείξεις

Προστασία των ρούχων και της συσκευής
— Πρέπει να ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή, όταν καθορίζεται η δοσολογία για όλα τα απορρυπαντικά πλυντηρίου, πρόσθετες ύλες και μέσα καθαρισμού.
— Αδειάστε τις τσέπες
— Ελέγξτε για τυχόν μεταλλικά αντικείμενα (συνδετήρες, κ.λπ.).
— Πλένετε τα ευαίσθητα ρούχα σε σασούλα ρούχων (καλσόν, κουρτίνες, σουτιέν με μπανιέρες).
— Κλείστε τα φερμουάρ, κουμπώστε τα κουμπιά.
— Βουρτσώστε την άμμο από τις τσέπες και τα ρεβέρ.
— Αφαιρέστε τα πιαστράκια των κουρτίνων ή τοποθετήστε τα μέσα σε μια σασούλα ρούχων.

Διαφορετικά λερωμένα ρούχα

Πλένετε τα καινούργια ρούχα ξεχωριστά.
λίγο Καμία πρόπλυση. Επιλέξτε την επιπλέον λειτουργία **SpeedPerfect ⚡**, αν χρειάζεται.
Επεξεργαστείτε προηγουμένως τους λεκέδες, αν χρειάζεται.
δυνατή πλύση Φορτώστε λιγότερα ρούχα. Επιλέξτε πρόγραμμα με πρόπλυση.

Μουλιασμά

Τοποθετήστε ρούχα μόνο με το ίδιο χρώμα.
Προσθέστε το μέσο μουλιασματος/απορρυπαντικό μέσα στο θάλαμο απορρυπαντικού II σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Θέστε το διακόπτη επιλογής προγραμμάτων στο **Βαμβακερά 30 °C** και πατήστε **Έναρξη/Παύση**. Μετά περίπου από 10 λεπτά, πατήστε **Έναρξη/Παύση** για να σταματήσετε το πρόγραμμα. Μόλις περάσει ο επιθυμητός χρόνος μουλιασματος, πατήστε ξανά **Έναρξη/Παύση** όταν θέλετε τη συνέχιση του προγράμματος με πρόπλυση.

Κολλάριασμα

Τα ρούχα δεν πρέπει να έχουν επεξεργαστεί με μαλακτικό.
Το κολλάριασμα είναι δυνατό σε όλα τα προγράμματα πλύσης, αν χρησιμοποιείται γρήγο κόλλα. Ρίξτε την κόλλα σύμφωνα με τις οδηγίες τους κατασκευαστή στο θάλαμο απορρυπαντικού για μαλακτικό ⌚ (ξεβγάλετε πρώτα, αν χρειάζεται).

Βάψιμο / Ξεβάψιμο

Βάψιμο μόνο στα πλαίσια των αναγκών του νοικοκυριού. Τα άλατα μπορεί να διαβρώσουν τον ανοξείδωτο χάλυβα. Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες του κατασκευαστή της βαφής. Μην ξεβγάφετε τα ρούχα στο πλυντήριο ρούχων.

Πουπουλένια

Τα ρούχα δεν επιτρέπεται να έχουν επεξεργαστεί με μαλακτικό.
Πλένετε μόνο τα πουπουλένια ρούχα, μην πλένετε πουπουλένια μαξιλάρια ή πουπουλένια κλιννοσκεπάσματα. Πλένετε τα μεγάλα κομμάτια το καθένα ξεχωριστά. Χρησιμοποιείτε το απορρυπαντικό οικονομικά. Στη συνέχεια στεγνώνετε τα ρούχα στο στεγνωτήριο, για να αποφύγετε το κουβάρισμα των πουπουλών.

Ένθετο για υγρό απορρυπαντικό ανάλογα το μοντέλο
Τοποθετήστε το ένθετο για την προώθηση του υγρού απορρυπαντικού: — Αφαιρέστε εντελώς τη θήκη του απορρυπαντικού → σελίδα 9 — Σέρψτε το ένθετο προς τα εμπρός μέχρι να κάνει κλικ στη θέση της. Μην χρησιμοποιείτε το ένθετο (αύρετε προς τα πάνω): για απορρυπαντικά σε μορφή τζελ και για σκόνη πλυντηρίου ρούχων, για προγράμματα με + **Πρόπλυση** και το μενού τέλος χρόνου.

Το πλυντήριο ρούχων

Συγχαρητήρια, αποκτήσατε μια μοντέρνα, υψηλής ποιότητας οικιακή συσκευή της μάρκας Bosch. Αυτό το πλυντήριο ρούχων χαρακτηρίζεται από μια οικονομική κατανάλωση ενέργειας. Κάθε συσκευή, πριν εγκαταλείψει το εργοστάσιο μας, ελέγχεται προσεκτικά για σωστή λειτουργία και άψογη κατάσταση.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα προϊόντα, αξεσουάρ, ανταλλακτικά εξαρτήματα και το σέρβις της εταιρείας μας, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα www.bosch-home.com ή επικοινωνήστε με οποιοδήποτε από τα κέντρα σέρβις πελατών.

Τα στοιχεία επαφής για το πλησιέστερο τεχνικό σέρβις θα τα βρείτε εδώ ή στον κατάλογο τεχνικού σέρβις (ανάλογα με το μοντέλο).
– **GR 18 182** αστική χρέωση

Απόσυρση κατά τρόπο φιλικό στο περιβάλλον

Αποσύρете τη συσκευασία σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος. Αυτή η συσκευή είναι χαρακτηρισμένη σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Η οδηγία δίνει το πλαίσιο για μια απόσυρση και αξιοποίηση των παλιών συσκευών, με ισχύ σε όλη τη ΕΕ.

Περιεχόμενα

■ Προβλεπόμενη χρήση.....	1
■ Προγράμματα	1
■ Ρύθμιση και προσαρμογή προγράμματος	3
■ Πλύση	3/4
■ Μετά την πλύση	4
■ Ατομικές ρυθμίσεις	5/6
■ Σημαντικές υποδείξεις	6
■ Πίνακας προγραμμάτων	7
■ Οδηγίες ασφαλείας	8
■ Τιμές κατανάλωσης	8
■ Φροντίδα και καθαρισμός	9
■ Υποδείξεις στο πεδίο ενδείξεων	9
■ Συντήρηση	10
■ Τι κάνετε, όταν	11



Προστασία περιβάλλοντος/Συμβουλές οικονομίας

- Γεμίζετε πάντα το πλυντήριο ρούχων με τη μέγιστη ποσότητα ρούχων του εκάστοτε προγράμματος.
- Πλένετε τα κανονικά λερωμένα ρούχα χωρίς πρόπλυση.
- Δοσολογία απορρυπαντικού σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή και τη σκληρότητα του νερού.
- Αν μετά στεγνώσετε τα ρούχα σε στεγνωτήριο ρούχων, επιλέξτε ταχύτητα στύψιματος σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του στεγνωτηρίου.

Προβλεπόμενη χρήση

- αποκλειστικά για τη χρήση στο νοικοκυριό,
- για την πλύση υφασμάτων, που μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο ρούχων και για πλενόμενα στο χέρι μάλλινα,
- για τη λειτουργία μόνο με κρύο ή με κρύο και ζεστό (μεγ. 60 °C) νερό χρήσης, ανάλογα το μοντέλο, και με απορρυπαντικά και μέσα φροντίδας του εμπορίου, που είναι κατάλληλα για τη χρήση σε πλυντήρια ρούχων.

- Δείτε τις οδηγίες ασφαλείας στη σελίδα 8!
- Μην αφήνετε τα παιδιά χωρίς επίτηρηση κοντά στο πλυντήριο ρούχων.
- Δεν επιτρέπεται η χρήση του πλυντηρίου ρούχων από παιδιά ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το χειρισμό του.
- Κρατάτε τα κατοικίδια ζώα μακριά από το πλυντήριο ρούχων.

Διαβάστε αυτές τις οδηγίες και τις χωριστές οδηγίες εγκατάστασης προτού θέσετε σε λειτουργία το πλυντήριο ρούχων.

Προγράμματα

Λεπτομερής πίνακας προγραμμάτων → σελίδα 7
Δυνατότητα ατομικής ρύθμισης της θερμοκρασίας και της ταχύτητας στύψιματος, χωρίς να λαμβάνεται υπόψη το επιλεγμένο πρόγραμμα και η πρόοδος του προγράμματος.

Βαμβακερά	Ανθεκτικά υφάσματα
+ Πρόπλυση	Ανθεκτικά υφάσματα, πρόπλυση
Ευαίσθητα/Συνθετικά	Συνθετικά υφάσματα
+ Πρόπλυση	Συνθετικά υφάσματα, πρόπλυση
Ανάμεικτα	Διαφορετικά είδη ρούχων
Μεταξωτά	Ευαίσθητα πλενόμενα υφάσματα
Μάλλινα	μάλλινα πλενόμενα στο πλυντήριο ρούχων/στο χέρι
Ξέβγαλμα/Στύψιμο	Με το χέρι πλενόμενα ρούχα, το πλήκτρο Περισσότ. νερό είναι ενεργοποιημένο, αν χρησιμοποιείται μόνο ο κύκλος στύψιματος, απενεργοποιήστε το πλήκτρο.
Άντληση νερού	Άντληση του νερού ξεβγάλματος με (χωρίς τελικό στύψιμο)
Γρήγορο 15'	Σύντομο πρόγραμμα
Σκουρόχρωμα/Jean's	Ανθεκτικά υφάσματα
Πουκάμισα	Πουκάμισα χωρίς σιδέρωμα
Πουπουλένια	πλενόμενα πουπουλένια ρούχα → σελίδα 6
Αθλητικά/Μικροΐνες	Υφάσματα με μικροΐνες
Αντιαλλεργικό	Ανθεκτικά υφάσματα

Προετοιμασία



Σωστή εγκατάσταση σύμφωνα με τις ξεχωριστές οδηγίες εγκατάστασης.



Έλεγχος του πλυντηρίου

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ένα πλυντήριο που έχει βλάβη!
- Ενημερώστε το σέρβις πελατών!



Σύνδεση του φιν στην πρίζα



Μόνο με στεγνά χέρια!
Πιάνετε μόνο το φιν!



Άνοιγμα της βάνας του νερού

Ένθετο για υγρό απορρυπαντικό (ανάλογα το μοντέλο) → σελίδα 6

Θήκη απορρυπαντικού II: απορρυπαντικό για την κύρια πλύση, αποσκληρυντικό, λευκαντικό, αλάτι για την αφαίρεση λεκέδων

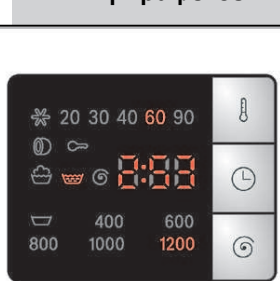
Θήκη απορρυπαντικού ☼: Μαλακτικό, λευκαντικό

Θήκη απορρυπαντικού I: Απορρυπαντικό για πρόπλυση

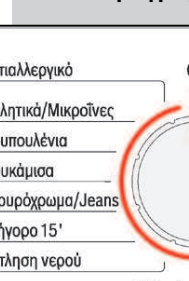
Επιπλέον λειτουργίες



Πεδίο ενδείξεων / Πλήκτρα μενού



Διακόπτης προγράμματος



* - 90 °C	⌚ (θερμοκρασία °C)	Επιλογή θερμοκρασίας (* - 90 °C)
1 - 24 h	⌚ (λήξη σε)	Λήξη προγράμματος μετά 24 h
- 1400*	⌚ (στύψιμο rpm)	Επιλέξτε την ταχύτητα στύψιμο (χωρίς τελικό στύψιμο) ξεβγάλματος, πεδίο ενδείξεων
Ενδείξεις λειτουργίας		Ενδείξεις σειράς προγράμματος
-		Πλύση, ξεβγάλμα, στύψιμο
		Ασφάλεια παιδιών → σελίδα 8
		Ανοίξτε την πόρτα του πλυντηρίου

Αντιαλλεργικό	Αθλητικά/Μικροΐνες	Πουπουλένια	Πουκάμισα	Σκουρόχρωμα/Jean's	Γρήγορο 15'	Άντληση νερού	Ξέβγαλμα
---------------	--------------------	-------------	-----------	--------------------	-------------	---------------	----------

Πριν την πρώτη πλύση,
πλύνετε μια φορά χωρίς ρούχα μέσα στη συσκευή → Σελίδα 9.

Ταξινόμηση και τοποθέτηση των ρούχων

Ακολουθήστε τις υποδείξεις φροντίδας του κατασκευαστή!
Ταξινομήστε σύμφωνα με τις ενδείξεις στις ετικέτες των ρούχων.
Και σύμφωνα με το είδος, το χρώμα, τη ρύπανση και τη θερμοκρασία.
Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη ποσότητα ρούχων → Σελίδα 7.

Προσέξτε τις σημαντικές υποδείξεις! → Σελίδα 6
Πλύνετε μικρά και μεγάλα ρούχα στο ίδιο πρόγραμμα.
Ανοίξτε την πόρτα του πλυντηρίου. Μη μαγκώσετε τα κομμάτια των ρούχων ανάμεσα στη πόρτα του πλυντηρίου και στο λάστιχο στεγανοποίησης.

Πρόσθεση απορρυπαντικού και προϊόντα φροντίδας

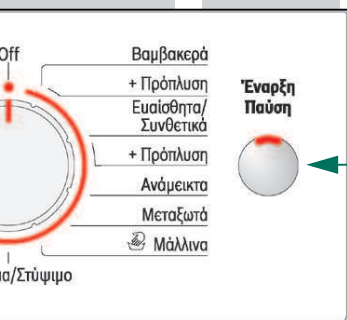
Ρυθμίστε τη δόση ανάλογα:
την ποσότητα των ρούχων, τη ρύπανση, τη σκληρότητα του νερού (ρωτήστε την τοπική υπηρεσία ύδρευσης) και τις οδηγίες του κατασκευαστή.
Για μοντέλα χωρίς ένθετο για υγρό απορρυπαντικό:
Ρίξτε το υγρό απορρυπαντικό στο κατάλληλο δοχείο δόσης και τοποθετήστε το στο τύμπανο.

i Αραιώνετε τα παχύρρευστα μαλακτικά και μέσα
φορμαρίσματος με νερό. Αυτό εμποδίζει το φράξιμο.

Ρύθμιση** και προσαρμογή προγραμμάτων

Επιλογής
μμάτων

έναρξη /
παύση



☼ = κρύο)

...
πλύματος (* ανάλογα με το μοντέλο) ή
... τα ρούχα μουλιάζουν στο τελευταίο νερό
... ξέβγαλμα/Στύψιμο)

...ματος:
... διάρκεια προγράμματος ή τέλος (-0-)
... Σελίδα 5

πλυντηρίου, συμπληρώστε ρούχα → σελίδες 4, 5

i **Αν το σύμβολο ☼ αναβοσβήνει στο
πεδίο ενδείξεων, η ασφάλεια παιδιών
είναι ενεργοποιημένη
→ Απενεργοποίηση της ασφάλειας
παιδιών, σελίδα 5.
Επιπλέον λειτουργίες και πλήκτρα
μενού → Ατομικές ρυθμίσεις,
σελίδα 5.

Πατήστε Έναρξη/Παύση

i Όλα τα πλήκτρα είναι ευαίσθητα,
αρκεί ένα ελαφρό άγγιγμα. Πατήστε
και κρατήστε το πλήκτρο μενού
☼ (λήξη σε) για αυτόματο τρέξιμο
του μενού ρυθμίσεων.

i Διακόπτης επιλογής
προγραμμάτων για την
ενεργοποίηση και
απενεργοποίηση της
συσκευής και για την επιλογή
προγράμματος. Δυνατότητα
περιστροφής και στις δυο
κατευθύνσεις.

Πλύση

Θήκη απορρυπαντικού με θαλάμους
απορρυπαντικού I, II, ☼

Τύμπανο

Πεδίο χειρισμού

Πόρτα

Πόρτα σέρβις

Πλύση

Αφαίρεση των ρούχων

Ανοίξτε την πόρτα του πλυντηρίου και αφαιρέστε τα ρούχα.
Αν ☼ (χωρίς τελικό στύψιμο) είναι ενεργό: Θέστε το διακόπτη επιλογής
προγραμμάτων στο **Άντληση νερού** ή επιλέξτε την ταχύτητα στυψίματος.
Επιλέξτε **Έναρξη/Παύση**.

i - Αφαιρέστε τυχόν ξένα σώματα. Κίνδυνος οξείδωσης.
- Αφήστε ανοιχτή την πόρτα του πλυντηρίου και τη θήκη
απορρυπαντικού για να εξατμιστούν τυχόν υπόλοιπα νερού.

Κλείσιμο της βάνας του νερού

Δε χρειάζεται για μοντέλα Aqua-Stop → Ανατρέξτε στις οδηγίες
εγκατάστασης.

Απενεργοποίηση

Θέστε το διακόπτη επιλογής προγραμμάτων στο **Off**.

Λήξη προγράμματος όταν ...

... αναβοσβήνει Έναρξη/Παύση και εμφανίζεται - ☼ - στο πεδίο ενδείξεων.
Υπόδειξη: Αν ο φωτισμός του πεδίου ενδείξεων είναι σβηστός, πατήστε
οποιοδήποτε πλήκτρο → Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας, σελίδα 5

Διακοπή προγράμματος

Προγράμματα σε υψηλές θερμοκρασίες:

- Κρύα πλύση: Επιλέξτε **Ξέβγαλμα/Στύψιμο**.
- Πατήστε **Έναρξη/Παύση**.

Προγράμματα σε χαμηλές θερμοκρασίες:

- Επιλέξτε **Ξέβγαλμα/Στύψιμο** (πλήκτρο απενεργοποίησης **Περισσότ. νερό**) ή **Άντληση νερού**.
- Πατήστε **Έναρξη/Παύση**.

Αλλαγή προγράμματος αν ...

... έχετε επιλέξει το λάθος πρόγραμμα από σφάλμα:

- Επιλέξτε ξανά το πρόγραμμα.
- Πατήστε **Έναρξη/Παύση**. Το νέο πρόγραμμα εκκινείται από την αρχή.

Συμπλήρωση ρούχων αν ... → σελίδα 5

... Πατήστε **Έναρξη/Παύση**, τα δυο σύμβολα **ΥΕ5** + **☼** εμφανίζονται στο
πεδίο ενδείξεων. Αν το **Π** ανάβει, δεν μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα του
πλυντηρίου.
Πατήστε **Έναρξη/Παύση**.

Πλήκτρα μενού

Πριν και κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του επιλεγμένου προγράμματος, μπορείτε να αλλάξετε την ταχύτητα στυψίματος. Τα αποτελέσματα εξαρτώνται από την πρόοδο του προγράμματος.

⌚ (Θερμοκρασία °C)

Μπορείτε να αλλάξετε την εμφανιζόμενη θερμοκρασία πλύσης. Η επιλεγόμενη μέγιστη θερμοκρασία εξαρτάται από το εκάστοτε πρόγραμμα.

⌚ (λήξη σε)

Με την επιλογή του προγράμματος, εμφανίζεται η εκάστοτε διάρκεια του προγράμματος. Μπορείτε να καθυστερήσετε τη λήξη του προγράμματος προτού αρχίσει. Ο χρόνος «Ετοιμο σε» μπορεί να ρυθμιστεί σε βήματα ανά ώρα, μέχρι το πολύ 24 ώρες. Πατήστε το πλήκτρο **⌚ (λήξη σε)** μέχρι να εμφανιστεί ο επιθυμητός αριθμός ωρών (h = ώρα). Επιλέξτε **Έναρξη/Παύση**.

⌚ (ταχύτητα στυψίματος σε rpm) ⌚ (χωρίς τελικό στύψιμο))

Μπορείτε να αλλάξετε την εμφανιζόμενη ταχύτητα στυψίματος. Η επιλεγόμενη μέγιστη ταχύτητα στυψίματος εξαρτάται από το μοντέλο και το εκάστοτε επιλεγόμενο πρόγραμμα.

Επιπλέον λειτουργίες → Πίνακας προγραμμάτων, σελίδα 7

SpeedPerfect 	Για πλύσιμο σε σύντομο χρόνο με συγκρίσιμο αποτέλεσμα πλύσης με το κανονικό πρόγραμμα. Μέγιστη ποσότητα ρούχων → Πίνακας προγραμμάτων, σελίδα 7.
EcoPerfect 	Για εξοικονόμηση ενέργειας με συγκρίσιμο αποτέλεσμα πλύσης με το κανονικό πρόγραμμα.
λιγότερο σιδέρωμα	Ειδική σειρά στυψίματος με ακόλουθο χαλάρωμα. Απαλό τελικό στήψιμο: ελαφρά αυξημένη υπόλοιπη υγρασία των ρούχων.
Περισσότ. νερό	Υψηλό επίπεδο νερού και επιπλέον κύκλος ξεβγάλματος, παρατεταμένος χρόνος πλύσης. Για περιοχές με πολύ μαλακό νερό ή για τη βελτίωση του αποτελέσματος του στυψίματος.

Ασφάλεια παιδιών

∞ στο πεδίο ενδείξεων

Ασφάλιση του πλυντηρίου ρούχων από τυχόν ακούσια αλλαγή των ρυθμισμένων λειτουργιών. **ON/OFF:** μετά την έναρξη/λήξη του προγράμματος, πατήστε και κρατήστε το πλήκτρο Έναρξη/Παύση για περίπου 5 δευτερόλεπτα. Υπόδειξη: Η ασφάλεια παιδιών μπορεί να παραμείνει ενεργοποιημένη μέχρι την επόμενη έναρξη του προγράμματος, καθώς και μετά την απενεργοποίηση της συσκευής. Κατόπιν μπορείτε να απενεργοποιήσετε την ασφάλεια παιδιών πριν την έναρξη του προγράμματος και ενεργοποιήσετε την ξανά μετά την έναρξη του προγράμματος. Υπόδειξη:

- Το σύμβολο ∞ ανάβει : Ασφάλεια παιδιών ενεργοποιημένη.
- Το σύμβολο ∞ αναβοσβήνει : Ασφάλεια παιδιών ενεργή και κατόπιν αλλάζει ο διακόπτης επιλογής προγραμμάτων. Για την αποφυγή μιας διακοπής του προγράμματος, επαναφέρετε το διακόπτη επιλογής προγραμμάτων στο αρχικό πρόγραμμα, το σύμβολο ∞ ανάβει ξανά.

Συμπλήρωση ρούχων

YES +  στο πεδίο ενδείξεων

Πατήστε Έναρξη/Παύση όταν θέλετε να προσθέσετε ρούχα μετά την έναρξη του προγράμματος. Η συσκευή ελέγχει αν είναι δυνατή μια συμπλήρωση ρούχων. **YES + ** ανάβουν: Η συμπλήρωση ρούχων είναι δυνατή. **NO** αναβοσβήνει: περιμένετε ώσπου να ανάψουν **YES + **. Υπόδειξη: Ανοίξτε την πόρτα όταν τα **δύο** σύμβολα **YES + ** ανάβουν. **NO** αναβοσβήνει: η συμπλήρωση ρούχων δεν είναι δυνατή. Υπόδειξη: Σε περίπτωση υψηλής στάθμης νερού και/ή υψηλής θερμοκρασίας ή κατά τη διάρκεια του στυψίματος, η πόρτα του πλυντηρίου παραμένει κλειδωμένη για λόγους ασφαλείας. Για τη συνέχιση του προγράμματος, πατήστε το πλήκτρο Έναρξη/Παύση.

Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας

Ο φωτισμός στο πεδίο ενδείξεων σβήνει μετά από μερικά λεπτά, το Έναρξη/Παύση αναβοσβήνει. Για την ενεργοποίηση του φωτισμού πατήστε οποιοδήποτε πλήκτρο.

Έναρξη/Παύση

Για την έναρξη του προγράμματος ή για επιπλέον ποσότητα ρούχων και για την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της ασφάλειας παιδιών.

Σημα

- Ενεργοποίηση της λειτουργίας ρύθμισης για την ένταση του σήματος

Θέστε στο •

1 βήμα, το πεδίο ενδείξεων ανάβει

πατήστε και κρατήστε

+ 1 βήμα, αφήστε ελεύθερο
- Ρύθμιση της έντασης για...

0 1 2 3 4

* επιλέξτε τη λειτουργία αρκετές φορές, αν χρειάζεται

Σημάτα πλήκτρων

Σημάτα υποδείξεων

2 ρύθμιση της έντασης*

1 βήμα

3 ρύθμιση της έντασης*

Θέστε στο •

Σημαντικές υποδείξεις

Προστασία των ρούχων και της συσκευής

- Πρέπει να ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή, όταν καθαρίζεται η δοσολογία για όλα τα απορρυπαντικά πλυντηρίου, πρόσθετες ύλες και μέσα καθαρισμού.
- Αδειάστε τις τσέπες
- Ελέγξτε για τυχόν μεταλλικά αντικείμενα (συνδετήρες, κλπ.).
- Πλύνετε τα ευαίσθητα ρούχα σε σακούλα ρούχων (καλσόν, κουρτίνες, σουτιέν με μανέλες).
- Κλείστε τα φερμουάρ, κουμπώστε τα κουμπιά.
- Βουρτσώστε την άμμο από τις τσέπες και τα ρεβέρ.
- Αφαιρέστε τα πιαστράκια των κουρτινών ή τοποθετήστε τα μέσα σε μια σακούλα ρούχων.

Διαφορετικά λερωμένα ρούχα

Πλύνετε τα καινούργια ρούχα ξεχωριστά.

λίγο	Καμία πρόπλυση. Επιλέξτε την επιπλέον λειτουργία SpeedPerfect  , αν χρειάζεται.
δυνατή πλύση	Επεξεργαστείτε προηγουμένως τους λεκέδες, αν χρειάζεται. Φορτώστε λιγότερα ρούχα. Επιλέξτε πρόγραμμα με πρόπλυση.

Μούλιασμα

Τοποθετήστε ρούχα μόνο με το ίδιο χρώμα.

Προσθέστε το μέσο μούλιασματος/απορρυπαντικό μέσα στο θάλαμο απορρυπαντικού II σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Θέστε το διακόπτη επιλογής προγραμμάτων στο **Βαμβακερά 30 °C** και πατήστε **Έναρξη/Πάυση**. Μετά περίπου από 10 λεπτά, πατήστε **Έναρξη/Πάυση** για να σταματήσετε το πρόγραμμα Μόλις περάσει ο επιθυμητός χρόνος μούλιασματος, πατήστε ξανά **Έναρξη/Πάυση** όταν θέλετε τη συνέχιση του προγράμματος ή την αλλαγή του προγράμματος.

Κολλάρισμα

Τα ρούχα δεν πρέπει να έχουν επεξεργαστεί με μαλακτικό.

Το κολλάρισμα είναι δυνατό σε όλα τα προγράμματα πλύσης, αν χρησιμοποιείται υγρή κόλλα. Ρίξτε την κόλλα σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή στο θάλαμο απορρυπαντικού για μαλακτικό  (ξεβγάλτε πρώτα, αν χρειάζεται).

Βάψιμο / Ξεβάψιμο

Βάψιμο μόνο στα πλαίσια των αναγκών του νοικοκυριού. Τα άλατα μπορεί να διαβρώσουν τον ανοξείδωτο χάλυβα. Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες του κατασκευαστή της βαφής. **Μην** ξεβάψετε τα ρούχα στο πλυντήριο ρούχων.

Πουπουλένια

Τα ρούχα δεν επιτρέπεται να έχουν επεξεργαστεί με μαλακτικό.

Πλένετε μόνο τα πουπουλένια ρούχα, μην πλένετε πουπουλένια μαξιλάρια ή πουπουλένια κλιννοσκεπάσματα. Πλένετε τα μεγάλα κομμάτια το καθένα ξεχωριστά. Χρησιμοποιείτε το απορρυπαντικό οικονομικά. Στη συνέχεια στεγνώνετε τα ρούχα στο στεγνωτήριο, για να αποφευχθεί το κουβάρισμα των πουπουλών.

Ένθετο για υγρό απορρυπαντικό

ανάλογα το μοντέλο

Τοποθετήστε το ένθετο για την προώθηση του υγρού απορρυπαντικού:

- Αφαιρέστε εντελώς τη θήκη του απορρυπαντικού → **σελίδα 9**
- Σύρετε το ένθετο προς τα εμπρός μέχρι να κάνει κλικ στη θέση της.
- Μην χρησιμοποιείτε το ένθετο (σύρετε προς τα πάνω): για απορρυπαντικά σε μορφή τζελ και για σκόνη πλυντηρίου ρούχων, για προγράμματα με + **Πρόπλυση** και το μενού τέλος χρόνου.

Προγράμματα	°C	μει.	Είδος ρούχων	Επιπλέον λειτουργίες, πληροφορίες
Βαμβακερά + Πρόπλυση	* - 90 °C	8 κιλά/ 4 κιλά*		ανθεκτικά υφάσματα, βαμβακερά ή λινά για πλύση στους 90°C
Ανταλλαμρικό	* - 60 °C			χρωματιστά γρήγορα βαμβακερά ή λινά
Ευαίσθητα/ Συνθετικά + Πρόπλυση	* - 60 °C			ευαίσθητα/συνθετικά βαμβακερά, λινά, συνθετικά ή ανάμεικτα υφάσματα
Ανάμεικτα	* - 40 °C	3,5 κιλά		βαμβακερά ή συνθετικά υφάσματα
Σκουρόχρωμα/ Jeans	* - 40 °C			σκουρόχρωμα βαμβακερά και συνθετικά υφάσματα
Πουκάμια	* - 60 °C			πουκάμια χωρίς σιδέρωμα από βαμβάκι, λινά, συνθετικές ίνες ή ανάμεικτα υφάσματα
Μεταξωτά	* - 40 °C			για ευαίσθητα υφάσματα, π.χ. μεταξωτά, σατέν, συνθετικές ίνες ή ανάμεικτα υφάσματα (π.χ. κουρτίνες)
Μάλλινα	* - 40 °C	2 κιλά		μάλλινα πλενόμενα στο πλυντήριο ρούχων/στο χέρι
Γρήγορο 15'	* - 40 °C			συνθετικά βαμβακερά, λινά, συνθετικές ίνες ή ανάμεικτα υφάσματα
Αθλητικά/ Μικροΐνες	* - 40 °C			υφάσματα με μικροΐνες
Πουπουλένια	* - 40 °C	1 κιλό		πουπουλένια ρούχα που μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο ρούχων (εκτός μανδύα και κλινσοκεπάσματα)
Επιπλέον προγράμματα				Ξεβγάλμα/Στύψιμο, Άντληση νερού

* μειωμένη ποσότητα ρούχων με επιπλέον λειτουργία SpeedPerfect

Για προγράμματα χωρίς πρόπλυση, προσθέστε απορρυπαντικό στο θάλαμο απορρυπαντικού II. Για προγράμματα πρόπλυσης, μοιράστε το απορρυπαντικό μεταξύ του θαλάμου απορρυπαντικού I και II.

9309 / 9000751934

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery Str. 34
81739 Munich / Germany

WAQ24410GR / ...



Οδηγίες ασφαλείας

- Διαβάστε με προσοχή το εγχειρίδιο χρήσης και τις υποδείξεις που συμπεριλαμβάνονται και ενεργήστε ανάλογα.
- Φυλάξτε τα έγγραφα της συσκευής για μελλοντική αναφορά

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

- Μην απομακρύνετε το φιν από την πρίζα, τραβώντας το καλώδιο!
- Μην τοποθετείτε/τραβάτε το φιν από την πρίζα με υγρά χέρια.

Κίνδυνος θανάτου!

- Για άχρηστες συσκευές:
- Απομακρύνετε το φιν από την πρίζα.
 - Αποσυνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο και πετάξτε το μαζί με το φιν.
 - Καταστρέψτε την κλειδαριά της πόρτας του πλυντηρίου. Αυτό θα εμποδίσει τα παιδιά να κλειδωθούν μέσα και να θέσουν σε κίνδυνο τη ζωή τους.

Κίνδυνος ασφυξίας!

- Διατηρείτε τη συσκευασία, τα πλαστικά και τα κομμάτια της συσκευασίας μακριά από παιδιά.
- Διατηρείτε τα απορρυπαντικά και τα προϊόντα φροντίδας μακριά από παιδιά.

Κίνδυνος δηλητηρίασης!

Κίνδυνος έκρηξης!

- Η επεξεργασία των προς πλύση αντικειμένων με προϊόντα καθαρισμού που περιλαμβάνουν διαλύτες, π.χ. προϊόν για την αφαίρεση λεκέδων/διαλύτης καθαρισμού μπορεί να προκαλέσει έκρηξη μετά την τοποθέτησή τους στο πλυντήριο ρούχων. Ξεβγάλετε πρώτα καλά τα προς πλύση αντικείμενα.

Κίνδυνος τραυματισμού!

- Η πόρτα του πλυντηρίου μπορεί να είναι πολύ ζεστή.
- Προσέξτε, όταν στραγγίζετε ζεστό απορρυπαντικό.
- Μην σκαρφάζετε πάνω στο πλυντήριο ρούχων.
- Μην στηρίζετε στην ανοιχτή πόρτα του πλυντηρίου.
- Μην πλησιάζετε το τύμπανο, αν συνεχίζει να περιστρέφεται.
- Προσέξτε, όταν ανοίγετε τη θήκη του απορρυπαντικού ενώ η συσκευή λειτουργεί.

Τιμές κατανάλωσης

ανάλογα το μοντέλο

Πρόγραμμα	Φόρτωμα	Ρεύμα***	Νερό***	Διάρκεια προγράμματος***
Βαμβακερά 20 °C	8 kg	0,37 kWh	68 l	2 ½ h
Βαμβακερά 30 °C	8 kg	0,40 kWh	68 l	2 ½ h
Βαμβακερά 40 °C*	8 kg	1,05 kWh	68 l	2 ¾ h
Βαμβακερά 60 °C	8 kg	1,15 kWh	68 l	2 ¾ h
Βαμβακερά 90 °C	8 kg	2,30 kWh	80 l	2 ¾ h
Ευαίσθητα/Συνθετικά 40 °C*	3,5 kg	0,64 kWh	55 l	1 ¾ h
Ανάμεικτα 40 °C	3,5 kg	0,54 kWh	47 l	1 h
Μεταξωτά 30 °C	2 kg	0,19 kWh	34 l	¾ h
Μάλλινα 30 °C	2 kg	0,17 kWh	39 l	¾ h

* Ρύθμιση προγράμματος για έλεγχο σύμφωνα με το έγκυρο πρότυπο EN60456.
Σημείωση για τις δοκιμές συγκρίσιμης: Για τη δοκιμή των προγραμμάτων δοκιμής, πλύνετε τη συγκεκριμένη ποσότητα ρούχων χρησιμοποιώντας τη μέγιστη ταχύτητα στύψιματος.

Πρόγραμμα	Επιπλέον λειτουργία	Φόρτωμα	Ετήσια κατανάλωση ενέργειας	Ετήσια κατανάλωση νερού
Βαμβακερά 40/60 °C	EcoPerfect	8/4 kg	179 kWh	8700 l

** Ρύθμιση προγράμματος για έλεγχο και επισήμανση της ηλεκτρικής ενέργειας σύμφωνα με την οδηγία EE 2010/30/EE με κρύο νερό (15 °C).

*** Οι τιμές παρεκκλίνουν από τις αναγραφόμενες τιμές ανάλογα με την πίεση, τη σκληρότητα και τη θερμοκρασία εισόδου νερού, τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, το είδος, την ποσότητα και το βαθμό ρύπανσης στα ρούχα, τη χρήση απορρυπαντικού, τις διακυμάνσεις στην ηλεκτρική τροφοδοσία και την επιλογή επιπλέον λειτουργιών.

Φροντίδα και καθαρισμός



- Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Απομακρύνετε το φιν από την πρίζα.
- Κίνδυνος έκρηξης! Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες.

Πριν την πρώτη πλήυση

Μην τοποθετείτε ρούχα μέσα στη συσκευή! Ανοίξτε τη βρύση. Βάλτε στο θάλαμο απορρυπαντικού II:

- περίπου. 2 λίτρα νερού
- απορρυπαντικό (μετρήστε σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή για τα λίγο λερωμένα ρούχα και τη σκληρότητα νερού)

Θέστε το διακόπτη επιλογής προγραμμάτων στο **Ευαίσθητα/Συνθετικά 60 °C** και πατήστε **Έναρξη/Πάυση**. Με τη λήξη του προγράμματος, θέστε το διακόπτη επιλογής προγραμμάτων στο **Off**.

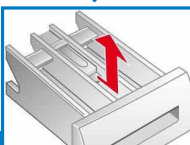
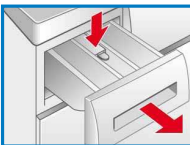
Κάλυμμα συσκευής, πεδίο χειρισμού

- Αφαιρέστε το απορρυπαντικό και τα υπολείμματα του μέσου καθαρισμού.
- Σκουπίστε με ένα απαλό, υγρό πανί.
- Μην πλένετε τη συσκευή με εκτόξευση νερού!

Καθαρισμός της θήκης του απορρυπαντικού ...

... αν υπάρχουν υπολείμματα απορρυπαντικού ή μαλακτικού ρούχων.

1. Τραβήξτε, πατήστε προς τα κάτω το ένθετο και αφαιρέστε εντελώς τη θήκη.
2. Αφαίρεση του ένθετου: πιέστε με το δάχτυλο σας από κάτω προς τα πάνω.
3. Για μοντέλα με ένθετο για υγρό απορρυπαντικό: Σύρετε το ένθετο προς τα πάνω και αφαιρέστε την από πίσω.
4. Καθαρίστε το δίσκο του διανομέα απορρυπαντικού και τα ένθετα με νερό και μια βούρτσα και στεγνώστε τα.
5. Εφαρμόστε το ένθετο και ενώστε το (συνδέστε τον κύλινδρο στον πείρο οδηγού).
6. Σπρώξτε προς τα μέσα τη θήκη του απορρυπαντικού.



Αφήστε ανοιχτή τη θήκη του απορρυπαντικού για να εξατμιστεί τυχόν υπόλοιπο νερού.

Τύμπανο

Αφήστε ανοιχτή την πόρτα του πλυντηρίου, έτσι ώστε να στεγνώσει το τύμπανο. Για λεκέδες σκουριάς, χρησιμοποιείτε μέσο καθαρισμού χωρίς χλώριο, ούτε ούρα καθαρισμού.

Αφαίρεση αλάτων

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ρούχα μέσα στη συσκευή!

Αυτό δεν είναι απαραίτητο, αν χρησιμοποιείται η σωστή δόσολογία απορρυπαντικού. Αν χρειάζεται, αφαιρέστε τα αλάτα από τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Τα προϊόντα αφαίρεσης αλάτων μπορείτε να τα προμηθευτείτε από την ιστοσελίδα ή από το σέρβις πελατών → **Οδηγίες εγκατάστασης**.

Απελευθέρωση έκτακτης ανάγκης

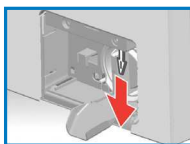
π.χ. σε περίπτωση διακοπής ηλεκτρικού ρεύματος

Το πρόγραμμα συνεχίζει τη λειτουργία μετά την αποκατάσταση της παροχής του ρεύματος. Ωστόσο, αν πρέπει να αφαιρέσετε τα ρούχα, μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα του πλυντηρίου ως εξής:

Κίνδυνος ζημιάς!

Το απορρυπαντικό και τα ρούχα μπορεί να είναι ζεστά. Αφήστε τα να κρυώσουν. Μην πλησιάζετε το τύμπανο, αν συνεχίζει να περιστρέφεται. Μην ανοίγετε την πόρτα του πλυντηρίου, αν βλέπετε νερό μέσα από το τζάμι.

1. Θέστε το διακόπτη επιλογής προγραμμάτων στο **Off** και απομακρύνετε το φιν από την πρίζα.
2. Αποστραγγίστε το απορρυπαντικό → **σελίδα 10**.
3. Τραβήξτε προς τα κάτω την απελευθέρωση έκτακτης ανάγκης με ένα εργαλείο και ελευθερώστε την. Κατόπιν, μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα του πλυντηρίου.



Υποδείξεις στο πεδίο ενδείξεων

ανάλογα το μοντέλο

Ⓜ αναβοσβήνει	Κλείστε σωστά την πόρτα του πλυντηρίου, ενδεχομένως κάποιο ρούχο είναι μαγκωμένο.
Ε: 17 Ε: 29	Ανοίξτε εντελώς τη βρύση (κρύο νερό), ο εύκαμπος σωλήνας παροχής είναι τοσκακισμένος ή μαγκωμένος. Καθαρίστε τη σήτα → σελίδα 10 , πολύ χαμηλή πίεση νερού.
Ε: 18	– Αντλία απόνερων φραγμένη, καθαρίστε την αντλία απόνερων → σελίδα 10. – Εύκαμπος σωλήνας αποχέτευσης/σωλήνας αποχέτευσης φραγμένος, καθαρίστε τον εύκαμπο σωλήνα αποχέτευσης στο σιφώνι → σελίδα 10. – Μεγάλη δημιουργία αφρού → σελίδα 11, η ένδειξη κατάστασης ☹ αναβοσβήνει.
Ε: 23 Α: 10	Νερό στη λεκάνη του πυθμένα, διαρροή στη συσκευή. Καλέστε το σέρβις πελατών!
	– Ανοίξτε εντελώς τη βρύση (ζεστό νερό). – Εύκαμπος σωλήνας παροχής τοσκακισμένος/μαγκωμένος. – Πίεση νερού πολύ μικρή. Καθαρίστε τη σήτα → σελίδα 10. – Εύκαμπος σωλήνας ζεστού νερού μη συνδεδεμένος, η συσκευή λειτουργεί μόνο με κρύο νερό. Αγνοήστε την υπόδειξη, μόνο στον πρώτο κύκλο πλήυσης.
∞	Ασφάλεια παιδιών ενεργοποιημένη: για την απενεργοποίηση → σελίδα 5 .

Συντήρηση

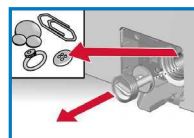
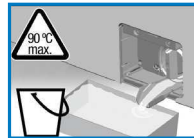
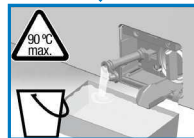
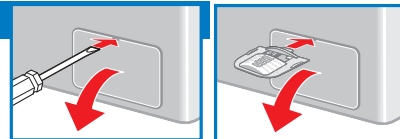


- Κίνδυνος εγκαύματος! Αφήστε το απορρυπαντικό να κρυώσει.
- Κλείστε τη βρύση.

Αντλία απόνερων

Θέστε το διακόπτη επιλογής προγραμμάτων στο **Off** και απομακρύνετε το φιν από την πρίζα.

1. Με ένα κατσαβίδι ή με το ένθετο για υγρό απορρυπαντικό (ανάλογα το μοντέλο), ανοίξτε και απομακρύνετε το καπάκι συντήρησης.
2. Αφαιρέστε την πιεσόμενη υδρορροή και τοποθετήστε ένα μεγάλο δοχείο από κάτω.
3. Για μοντέλα με εύκαμπο σωλήνα αποχέτευσης: Αφαιρέστε τον εύκαμπο σωλήνα αποχέτευσης από το στοιχείο συγκράτησης και τραβήξτε τον από το κάλυμμα. Αφαιρέστε το πώμα φραγής, αφήστε τα απόνερα να αδειάσουν μέσα στο δοχείο. Τοποθετήστε ξανά το πώμα φραγής και τοποθετήστε τον εύκαμπο σωλήνα αποχέτευσης στο στοιχείο συγκράτησης.
- 3* Για μοντέλα χωρίς εύκαμπο σωλήνα αποχέτευσης: Ξεβιδώστε με προσοχή το κάλυμμα της αντλίας 180° ή μέχρι να αρχίσουν να ρέουν τα απόνερα στην πιεσόμενη υδρορροή. Μόλις γεμίσει το δοχείο, κλείστε το κάλυμμα της αντλίας και αδειάστε το δοχείο. Επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα μέχρι να στραγγίσουν εντελώς όλα τα απόνερα.
4. Ξεβιδώστε με προσοχή το κάλυμμα της αντλίας (μπορεί να υπάρχει υπόλοιπο νερού).
5. Καθαρίστε το εσωτερικό, το σπείρωμα στο πώμα της αντλίας και το κάλυμμα της αντλίας (η φρερωτή στην αντλία αποστράγγισης των απόνερων πρέπει να γυρίζει).
6. Τοποθετήστε ξανά το πώμα της αντλίας και βιδώστε το σφιχτά.
7. Τοποθετήστε τον εύκαμπο σωλήνα αποχέτευσης (ανάλογα το μοντέλο) και την πιεσόμενη υδρορροή στην αρχική τους θέση.
8. Τοποθετήστε το κλαπέτο συντήρησης στη θέση του και κλείστε το.

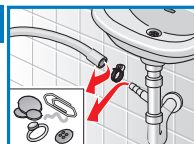


Για να εμποδίσετε τη ροή μη χρησιμοποιημένου απορρυπαντικού απευθείας στην αποστράγγιση κατά την επόμενη πλήυση: Προσθέστε 2 λίτρα νερού στη θήκη απορρυπαντικού **II** και κατόπιν ξεκινήστε το πρόγραμμα **Αντληση νερού**.

Εύκαμπος σωλήνας αποχέτευσης στο σιφώνι

Θέστε το διακόπτη επιλογής προγραμμάτων στο **Off** και απομακρύνετε το φιν από την πρίζα.

1. Χαλαρώστε τον σφιγκτήρα του εύκαμπτου σωλήνα, αφαιρέστε με προσοχή τον εύκαμπο σωλήνα αποχέτευσης (υπόλοιπο νερό).
2. Καθαρίστε τον εύκαμπο σωλήνα αποχέτευσης και το κομμάτι σύνδεσης με το σιφώνι.
3. Προσαρμόστε ξανά τον εύκαμπο σωλήνα αποχέτευσης και ασφαλίστε τη σύνδεση με το σφιγκτήρα εύκαμπτου σωλήνα.

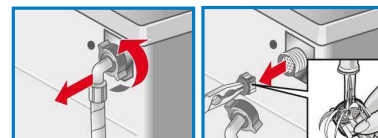


Σήτα στην παροχή νερού

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
Μην βυθίζετε στο νερό τη διάταξη ασφαλείας Aqua-Stop (περιλαμβάνει μια ηλεκτρική βαλβίδα).

Μειώστε την πίεση νερού στον εύκαμπο σωλήνα παροχής:

1. Κλείστε τη βρύση.
2. Επιλέξτε οποιοδήποτε πρόγραμμα (εκτός **Ξέβγαλμα/Στύψιμο // Αντληση νερού**).
3. Επιλέξτε **Έναρξη/Πάυση**. Αφήστε το πρόγραμμα να λειτουργήσει περίπου για 40 δευτερόλεπτα.
4. Θέστε το διακόπτη επιλογής προγραμμάτων στο **Off**. Απομακρύνετε το φιν από την πρίζα. Καθαρίστε τη σήτα:
5. Απομακρύνετε τον εύκαμπο σωλήνα από τη βρύση. Καθαρίστε τη σήτα με μια μικρή βούρτσα. **και/ή** για τα μοντέλα Standard και Aqua-Secure: Αφαιρέστε τον εύκαμπο σωλήνα πίσω από τη συσκευή. Αφαιρέστε τη σήτα με μια πένσα και καθαρίστε την.
6. Συνδέστε τον εύκαμπο σωλήνα και ελέγξτε για διαρροές.



Τι κάνετε, όταν...

Υπάρχει διαρροή νερού	- Προσαρμόστε/τοποθετήστε ξανά σωστά τον εύκαμπο σωλήνα αποχέτευσης. - Σφίξτε τη βιδωτή σύνδεση στον εύκαμπο σωλήνα παροχής.
Δεν υπάρχει παροχή νερού. Το απορρυπαντικό δεν προωθείται.	- Έχετε επιλέξει Έναρξη/Παύση; - Έχετε ανοίξει τη βάνα; - Έχει φράξει η σήτα; Καθαρίστε τη σήτα → <i>σελίδα 10</i>. - Είναι τοακισμένος ή μαγκωμένος ο εύκαμπος σωλήνας παροχής;
Η πόρτα της συσκευής δεν ανοίγει.	- Λειτουργία ασφαλείας ενεργή. Διακοπή προγράμματος; → <i>σελίδα 4</i>. - Έχετε επιλέξει χωρίς τελικό στύψιμο; → <i>σελίδα 3, 4</i>. - Μπορεί να ανοίξει μόνο με την απελευθέρωση έκτακτης ανάγκης; → <i>σελίδα 9</i>. - Φραγή πόρτας μετά την απενεργοποίηση του πλυντηρίου ρούχων: Ενεργοποιήστε το πλυντήριο ρούχων και περιμένετε 5 δευτερόλεπτα.
Το επιλεγμένο πρόγραμμα δεν αρχίζει.	- Έχετε επιλέξει Έναρξη/Παύση ή το χρόνο ⏻ (λήξη σε); - Είναι κλειστή η πόρτα του πλυντηρίου; - Είναι ενεργοποιημένη η ασφάλεια παιδιών; Απενεργοποίηση → <i>σελίδα 5</i>.
Δε γίνεται αποστράγγιση των απονερών.	- Έχετε επιλέξει χωρίς τελικό στύψιμο; → <i>σελίδα 3, 4</i>. - Καθαρίστε την αντλία απονερών → <i>σελίδα 10</i>. - Καθαρίστε το σωλήνα αποχέτευσης και/ή τον εύκαμπο σωλήνα αποχέτευσης.
Δε φαίνεται νερό στο τύμπανο.	Δεν υπάρχει σφάλμα. Το νερό παραμένει μέσα κάτω από το οπτικό πεδίο.
Μη ικανοποιητικό αποτέλεσμα στύψιματος. Τα ρούχα είναι βρεγμένα/πολύ υγρά.	- Δεν υπάρχει σφάλμα. Το σύστημα ελέγχου στύψιματος έχει διακόψει τη λειτουργία στύψιματος. Ανομοιόμορφη κατανομή ρούχων. Αναμειγνύετε τα μεγάλα με τα μικρά ρούχα ομοιόμορφα στο τύμπανο. - Έχετε επιλέξει λιγότερο σιδέρωμα; → <i>σελίδα 5</i>. - Είναι η επιλεγμένη ταχύτητα πολύ μικρή; → <i>σελίδα 5</i>.
Η διάρκεια προγράμματος αλλάζει ξαφνικά κατά τη λειτουργία.	Δεν υπάρχει σφάλμα. Ο χρόνος του προγράμματος μπορεί να διαφέρει ανάλογα με την κατανομή των ρούχων, με αυτό επομένως είναι δυνατή η εμφάνιση των ρυθμίσεων στο πεδίο ενδείξεων κατά τη διάρκεια του.
Ο κύκλος στύψιματος πραγματοποιείται περισσότερες φορές.	Δεν υπάρχει σφάλμα. Το σύστημα ελέγχου ζυγοστάθμισης έχει ανιχνεύσει μια ανισορροπία και προσπαθεί να την επανορθώσει, επαναλαμβάνοντας το στύψιμο.
Υπόλοιπο νερού στο θάλαμο απορρυπαντικού για προϊόντα φροντίδας.	- Δεν υπάρχει σφάλμα: δεν επηρεάζεται η δράση του προϊόντος φροντίδας. - Καθαρίστε το θάλαμο απορρυπαντικού, αν χρειάζεται → <i>σελίδα 9</i>.
Εμφάνιση οσμών στο πλυντήριο ρούχων.	Λειτουργήστε το πρόγραμμα Βαμβακερά 90 °C χωρίς ρούχα. Χρησιμοποιήστε κανονικό απορρυπαντικό.
Η ένδειξη κατάστασης 🔄 αναβοσβήνει. Η συσκευή έχει ανιχνεύσει υπερδοσολόγηση απορρυπαντικού.	- Έχετε χρησιμοποιήσει υπερβολική ποσότητα απορρυπαντικού; - Αν βγαίνει αφρός από τη θήκη του απορρυπαντικού: Αναμείξτε 1 κουταλιά της σούπας μαλακτικό σε ½ λίτρο νερού και ρίξτε το μέσα στο θάλαμο του απορρυπαντικού II (όχι με ρούχα εξωτερικής χρήσης ή χνουδωτά ρούχα). - Από τον επόμενο κύκλο πλύσης, μειώστε την ποσότητα του απορρυπαντικού.
Έντονοι θόρυβοι, δονήσεις και "περπάτημα" κατά τη διάρκεια της λειτουργίας στύψιματος.	- Είναι στερεωμένα τα πόδια της συσκευής; - Ασφαλίστε τα πόδια της συσκευής → <i>Οδηγίες εγκατάστασης</i> - Έχετε αφαιρέσει τις ασφάλειες μεταφοράς; - Αφαιρέστε τις ασφάλειες μεταφοράς → <i>Οδηγίες εγκατάστασης</i>.
Το πεδίο ενδείξεων/οι ενδεικτικές λυχνίες παραμένουν αβυσσές, ενώ η συσκευή λειτουργεί.	- Κατάσταση εξοικονόμηση ενέργειας → <i>σελίδα 5</i>. - Διακοπή της παροχής ρεύματος; - Επεσαν οι ασφάλειες; Σηκώστε /αλλάξτε τις ασφάλειες. - Αν το σφάλμα συμβεί επανειλημμένα, καλέστε το σέρβις πελατών.
Η σειρά του προγράμματος διαρκεί περισσότερο από ό,τι συνήθως.	- Δεν υπάρχει σφάλμα. Το σύστημα ανίχνευσης ανισορροπίας στο φόρτωμα των ρούχων προσαρμόζει την ανισορροπία, κατανέμοντας συνεχώς τα ρούχα. - Δεν υπάρχει σφάλμα: Το σύστημα ανίχνευσης αφρού είναι ενεργοποιημένο, προσθέτει ένα επιπλέον κύκλο ξεβγάλματος.
Υπολείμματα απορρυπαντικού στα ρούχα.	- Κάποιες φορές, τα απορρυπαντικά χωρίς φωσφορικό άλας περιλαμβάνουν υπολείμματα αδιάλυτα στο νερό. - Επιλέξτε Ξέβγαλμα/Στύψιμο ή βουρτοίστε τα ρούχα μετά την πλύση.

Αν δεν μπορείτε να διορθώσετε μόνοι σας το σφάλμα ή αν χρειάζεται επισκευή:

- Θέστε το διακόπτη επιλογής προγραμμάτων στο **Off** και απομακρύνετε το φις από την πρίζα.
- Κλείστε την παροχή νερού και καλέστε το σέρβις πελατών → *Οδηγίες εγκατάστασης*.



Πλυντήριο των ρούχων



BOSCH

el Οδηγίες χρήσης